

**Dodatok č. 1**  
**k**  
**Zmluve o krátkodobom prenájme telocvične**  
**uzatvorenej medzi:**

**Zmluvné strany:**

**Prenajíateľ:**

**Názov:** **Obec Chorvátsky Grob**  
**Sídlo:** Námestie Josipa Andriča 17, 900 25 Chorvátsky Grob  
**IČO:** 00 304 760  
**Zastúpená:** JUDr. Mgr. Vladimíra Vydrová, starostka  
**Bankové spojenie:** Prima banka Slovensko, a.s.  
**Číslo účtu:** SK73 5600 0000 0066 0126 5001

a

**Nájomca:**

**Meno a priezvisko:** **Ing. Natália Šefčíková**  
**Bytom:** Hlboká cesta 43C, 900 25 Chorvátsky Grob  
**Tel. kontakt:** 0910921652  
**E-mail:** sefcikovanat@gmail.com

(ďalej spolu ako „zmluvné strany“)

Zmluvné strany uzatvorili dňa 28.04.2023 Zmluvu o krátkodobom prenájme telocvične (ďalej len „Zmluva“), ktorá bola zverejnená v Centrálnom registri zmlúv SR a na webovej stránke obce dňa 02.05.2023 pod EXT-054/2023.

Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení tohto Dodatku č. 1 k Zmluve (ďalej ako „Dodatok“) v nasledujúcom znení:

**Článok I.**  
**Predmet dodatku**

1. V ustanovení čl. II. sa bod 2. Zmluvy mení do nasledujúceho znenia:

*„2. Po vzájomnej dohode sa prenajíateľ s nájomcom dohodli na užívaní telocvične v rozsahu a presne vymedzenom čase užívania predmetu dohody, a to nasledovne: **Telocvična vo veľkosti 1/2***

Deň v týždni	Doba nájmu v hodinách od - do
Utorok	18:00 -20:00

2. V ustanovení čl. III. sa bod 1. Zmluvy mení do nasledujúceho znenia:

„1. Prenajímateľ a nájomca sa dohodli na cene za užívanie predmetu nájmu podľa tejto zmluvy vo výške: 22 €/hodinu“.

3. V článku IV. Zmluvy sa dopĺňa nový bod 10 nasledovného znenia:

„10. Prevádzkovateľ spracúva osobné údaje nájomcu v rozsahu uvedenom v Zmluve za účelom prenájmu telocvične, vedenia evidencie užívateľov a plnenia s tým súvisiacich povinností. Spracúvanie sa vykonáva na základe čl. 6 ods. 1 písm. b) nariadenia 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (GDPR) a § 13 ods. 1 písm. b) zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov. Osobné údaje môžu byť poskytované len v prípade ak to ustanoví zákon, najmä v prípade plnenia zákonných a zmluvných povinností pri monitorovaní projektov Fondu na podporu športu. Cezhraničný prenos sa neuskutočňuje a nevykonáva ani individuálne automatizované rozhodovanie. Osobné údaje sa uchovávajú po dobu 10 rokov. Dotknutá osoba je oprávnená uplatniť si práva dotknutých osôb, najmä právo na potvrdenie o spracúvaní osobných údajov, právo na prístup k osobným údajom a informáciám týkajúcich sa spracúvania osobných údajov, právo na opravu nesprávnych a právo na doplnenie neúplných osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov, právo na prenosnosť, právo na výmaz osobných údajov v zákonom stanovených prípadoch. Ak sa dotknutá osoba domnieva, že pri spracúvaní osobných údajov boli porušené jej práva chránené GDPR a zákonom o ochrane osobných údajov, má právo podať na Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky sťažnosť, resp. návrh na začatie konania. Ak dotknutá osoba má akékoľvek otázky súvisiace so spracúvaním jej osobných údajov, má právo kedykoľvek kontaktovať zodpovednú osobu v oblasti ochrany osobných údajov: [gdpr@chorvatskygrob.sk](mailto:gdpr@chorvatskygrob.sk).“

4. Doterajšia Príloha - **Tabuľka – výška nájomného** k Zmluve a nahrádza sa novou Prílohou – **Tabuľka – výška nájomného**, v zmysle tohto Dodatku.

5. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú dotknuté týmto Dodatkom, sa nemenia a zostávajú v platnosti v pôvodnom znení.

## Článok II.

### Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu obidvomi zmluvnými stranami a **účinnosť dňom 04.07.2023** za podmienky jeho predchádzajúceho zverejnenia v CEZ SR podľa § 47a ods.1 Občianskeho zákonníka v spojení so zákonom č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
2. Tento Dodatok je vyhotovený v troch (3) rovnopisoch, z ktorých prenajímateľ obdrží dva (2) rovnopisy a nájomca jeden (1) rovnopis.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že obsah tohto Dodatku si prečítali a je zrozumiteľným a určitým prejavom ich slobodnej a vážnej vôle, že Dodatok nebol vyhotovený v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, ktoré by mohli spôsobiť jeho neplatnosť a na znak súhlasu pripájajú svoje podpisy.

V Chorvátskom Grobe, dňa 30.06.2023

V Chorvátskom Grobe, dňa 30.06.2023

Za Prenajímateľa:

Za Nájomcu:

---

JUDr. Mgr. Vladimíra Vydrová  
starostka

---

Natália Šefčíková

Príloha:

**Tabuľka - výška nájomného**

Natália Šefčíková

Poradie	Dátum (deň/mesiac/rok)	Nájomné v Euro
1.	2.5.2023	70 €
2.	9.5.2023	70 €
3.	16.5.2023	70 €
4.	23.5.2023	70 €
5.	30.5.2023	70 €
Spolu za 5/2023		350 €
6.	6.6.2023	70 €
7.	13.6.2023	70 €
8.	20.6.2023	70 €
9.	27.6.2023	70 €
Spolu za 6/2023		280 €
10.	4.7.2023	44 €
11.	11.7.2023	44 €
12.	18.7.2023	44 €
13.	25.7.2023	44 €
Spolu za 7/2023		176 €
14.	1.8.2023	44 €
15.	8.8.2023	44 €
16.	15.8.2023	44 €
17.	22.8.2023	44 €
18.	29.8.2023	44 €
Spolu za 8/2023		220 €

**Platobné údaje:**

Číslo účtu: SK73 5600 0000 0066 0126 5001

Variabilný symbol: 2120034

Poznámka: prenájom telocvičňa mesiac priezvisko/meno nájomcu